PROIECT DE LUCRU PRELIMINAR CONFIDENȚIAL
(Subiect al Schimbării)
R. Costache
septembrie 22, 2011

CREDITUL Nr._____-__

Acord de Finanțare

(Finanțare Adițională pentru Proiectul Servicii de Sănătate şi Asistență Socială)

între

REPUBLICA MOLDOVA

şi

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

Data , 2011

ACORD DE FINANȚARE

Acord datat _____, 2011, a intrat în vigoare între REPUBLICA MOLDOVA și ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE ("Asociație") în scopul de a asigura o finanțare adițională pentru activități aferente Proiectului Original (astfel cum sunt definite în anexele la prezentul Acord). Beneficiarul și Asociația convin după cum urmează:

ARTICOLUL I — CONDIȚII GENERALE; DEFINIȚII

1.01. Condițiile generale (astfel, cum sunt definite în Anexele la prezentul Acord) constituie parte integrantă din prezentul Acord.

1.02. Cu excepția cazului în care contextul cere altfel, termenii cu majuscule utilizați în prezentul Acord au înțelesul atribuit acestora în Condițiile Generale sau în Anexa la prezentul Acord.

ARTICOLUL II — FINANȚAREA

2.01. Asociația este de acord să se extindă la Beneficiar, în termenii și condițiile stabilite sau menționate în prezentul Acord, un credit în sumă echivalentă cu _____ Drepturile Speciale de Tragere (DST _____) (diferit, "Credit" și "Finanțare") ca asistență la finanțarea proiectului descris in Anexa 1 la prezentul Acord ("Proiect").

2.02. Beneficiarul poate retrage mijloacele financiare, în conformitate cu prevederile Secțiunii IV din Anexa 2 la prezentul Acord.

2.03. Rata Maximă a Taxei de Angajament ce va fi achitată de către Beneficiar privind Balanța de finanțare care nu este retrasă va constitui o jumătate dintr-un procent (1 / 2 din 1%) pe an.

2.04. Taxa de Deservire ce va fi achitată de către Beneficiar cu privire la Soldul Retras al Creditului va constitui trei pătrimi dintr-un procent (3 / 4 din 1%) pe an.

2.05. Datele de plată sunt _____ și _____ în fiecare an.

2.06. Suma principală a Creditului va fi rambursată în conformitate cu graficul de rambursare prevăzut in Anexa 3 la prezentul Acord.

2.07. Valuta de achitare este Dolarul.

ARTICOLUL III — PROIECT

3.01. Beneficiarul declară angajamentul său luat fata de obiectivele Proiectului. În acest scop, Beneficiarul, prin intermediul Ministerului Sănătății şi MMPSF, va implementa Proiectul în conformitate cu prevederile Articolului IV din Condițiile Generale.

3.02. Fără a se limita la prevederile din Secțiunea 3.01 a prezentului Acord, cu excepția cazului cînd Beneficiarul şi Asociația vor conveni altfel, Beneficiarul va asigura ca Proiectul să fie implementat în conformitate cu prevederile din Anexa 2 la prezentul Acord.

ARTICOLUL IV — REMEDIERI DIN PARTEA ASOCIAȚIEI

4.01. Evenimentul adițional de suspendare are loc în cazul cînd: Planul Național Strategic de Sănătate a fost amendat, suspendat, abrogat, anulat sau respins, astfel încât să afecteze material şi negativ capacitatea Beneficiarului de a îndeplini oricare dintre obligațiile sale care îi revin în temeiul prezentului Acord.

4.02. Evenimentul Adițional de Accelerare constă în următoarele: evenimentul specificat în Secțiunea 4.01 a prezentului Acord are loc şi continuă pentru o perioadă de şaizeci (60) de zile de la notificarea Beneficiarului de către Asociație cu privire la eveniment.

ARTICOLUL V — INTRAREA ÎN VIGOARE; ÎNCHEIEREA

5.01. Termenul limită privind intrarea în vigoare este data _____ (_0) zile de la data încheierii prezentului Acord

5.02. În sensul Secțiunii 8.05 (b) din Condițiile Generale, data la care obligațiile Beneficiarului în conformitate cu prezentul Acord (alte obligațiuni decât cele care asigură obligațiile de plată), se vor încheia este de douăzeci (20) ani de la data prezentului Acord.

ARTICOLUL VI— REPREZENTANTUL; ADRESELE

6.01. Reprezentantul Beneficiarului este _____.

6.02. Adresa Beneficiarului este:

_____

_____

_____

Cablu: Telex: Facsimile:

_____ _____ _____

6.03. Adresa Asociației este:

Asociația Internațională pentru Dezvoltare
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
Statele Unite ale Americii

Cablu:	Telex:	Facsimile:
INDEVAS Washington, D.C.	248423 (MCI)	1-202-477-6391

SEMNAT la _____, _____, la data şi anul menționat mai sus.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

Reprezentant autorizat

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

De către

Reprezentantul autorizat

ANEXA 1

Descrierea Proiectului

Obiectivul Proiectului este de a spori accesul la servicii de sănătate de calitate şi eficiente, în scopul reducerii ratei mortalităţii premature şi a invalidităţii populaţiei locale şi îmbunătăţirea direcţionării transferurilor şi serviciilor sociale către cei nevoiaşi.

Proiectul include Proiectul Original cu Părţile A.4, A.5 şi B, acestea fiind modificate pentru a fi citite după cum urmează, precum şi următoarea parte adiţională:

Part A: Modernizarea Sistemului de Sănătate

"4. Îmbunătăţirea calităţii asistenţei medicale primare asigurate în zonele rurale, prin: (a) adoptarea standardelor infrastructurii la nivel naţional pentru instituţiile de asistenţă medicală primară; (b) realizarea lucrărilor de reabilitare a instituţiilor existente medicale şi construcţia noilor instituţii de sănătate; c) asigurarea de echipamente pentru instituţiile de asistenţă medicală primara; (d) asigurarea educaţiei medicale continui şi formarea în domeniul managementului pentru profesioniştii din sectorul sănătăţii; (e) elaborarea şi implementarea a şaizeci (60) protocoale standardizate pentru Medicii de familie (MF) pentru a diagnostica şi trata patologiile cele mai frecvent întâlnite, şi (f) asigurarea formării MF, managerilor şi contabililor în managementul instituţiilor de asistenţă medicală primară".

"5. Acordarea suportului pentru evaluarea capacităţii spitalelor şi modernizarea reţelei instituţiilor ce prestează servicii de sănătate în Republica Moldova, prin: a) investiţii în infrastructură şi echipamente medicale pentru Spitalul Clinic Republican, în conformitate cu un studiu de fezabilitate anterior elaborat şi un plan de activităţi care urmează să fie realizat în cadrul Proiectului în conformitate cu termenii satisfăcători pentru Asociaţie; b) implementarea proiectelor pilot privind regionalizarea spitalelor în conformitate cu Planul Naţional General al Spitalelor; (c) reprofilarea paturilor acute în exces din cadrul spitalelor în paturi de îngrijire pe termen lung; (d) elaborarea unei strategii de modernizare a Institutului Oncologic din Chişinău, şi reformarea modului în care serviciile de tratament aferente cancerului sunt organizate;. şi (e) implementarea PPP-lor pentru laboratoare de diagnosticare şi serviciile de reabilitare."

Partea B: Asistenta şi Protectia Socială

Acordarea suportului în vederea elaborării unui sistem de prestaţii mai bine direcţionat şi administrat prin:

(a) crearea unei baze de date consolidate pentru toate transferurile de asistenţă socială şi servicii aferente;

(b) extinderea funcționalităților noului soft în curs de dezvoltare (SAAIS) pentru: (i) a spori capacitatea sistemului de a constata venitul familiei, prin integrarea funcțiilor aferente inspecției sociale, în scopul reducerii fraudei și corupției; (ii) a facilita procesul de acreditare a prestatorilor de servicii sociale; și (iii) a facilita activitatea asistenților sociali în domeniul managementului cazurilor . individuale atunci cînd integrarea diferitor seturi de date păstrate de către diferite ministere este necesară; și

(c) asigurarea de echipamente și formare a lucrătorilor sociali pentru a asigura protecția copilului, prevenirea violenței în familie și traficul de ființe umane, suport acord serviciilor prestate în vederea recuperării ca urmare a consumului de droguri și alcool, precum și alte servicii sociale.".

Partea D. Suport în domeniului Managementului Proiectului

Acordarea suportului în domeniul Managementului Proiectului, prin finanțarea costurilor operaționale incrementale ale proiectului MS și MMPSF.

ANEXA 2

Executarea Proiectului

Secțiunea I. <u>Aranjamente de implementare</u>

A. Aranjamente instituționale.

Beneficiarul va implementa Proiectul în conformitate cu aranjamentele de implementare stabilite în Anexa 2, Secțiunea I.A. din Acordul de Finanțare Original.

B. Anti-corupție

Beneficiarul va asigura ca Proiectul să fie implementat în conformitate cu prevederile Ghidului Anti-corupție.

C. Garanții.

Beneficiarul va asigura ca toate măsurile necesare pentru implementarea Planului de Management al Mediului să fie luate la momentul necesar, toate autorizațiile juridice și de planificare administrativă, cele aferente mediului, precum și autorizațiile necesare pentru a implementa partea A.4 (b) a Proiectului să fie asigurate în timp util și cu diligență.

Secțiunea II. <u>Monitorizarea Proiectului, Raportarea și Evaluarea</u>

A. Rapoarte ale Proiectului

1. (a) Beneficiarul va monitoriza și va evalua progresul Proiectului și va pregăti Rapoartele proiectului, în conformitate cu prevederile din Secțiunea 4.08 din Condițiile Generale și în baza indicatorilor [prevăzuți mai jos, în sub-punctul (b) din prezentul paragraf] [acceptabil pentru Asociație]. Fiecare Raport de proiect trebuie să cuprindă perioada [unui semestru calendaristic], și va fi prezentat Asociației nu mai târziu de [o lună] de la sfârșitul perioadei cuprinse în acest raport.

   (b) Indicatorii de performanță menționați mai sus în sub-punctul (a) sunt după cum urmează: [*Aici, introduceți lista indicatorilor de performanță, dacă sunt incluși în acordul legal.*].

2. În sensul Secțiunii 4.08 (c) din Condițiile Generale, raportul privind executarea Proiectului și planul aferent necesar, solicitat conform acestei Secțiuni va fi prezentat pentru Asociație nu mai târziu de_____.

B. Management Financiar, Rapoarte Financiare şi de Audit

1. Beneficiarul va menține sau va face să fie menținut un sistem de management financiar, în conformitate cu prevederile din Secțiunea 4.09 din Condițiile Generale.

2. Fără a se limita la prevederile din partea A din prezenta Secțiune, Beneficiarul va pregăti si va prezenta Asociației nu mai târziu de [o lună] după sfârşitul fiecărui semestru calendaristic, rapoartele financiare interimare neaudiate pentru Proiect, ce cuprind semestrul, în forma şi conținutul satisfăcătoare (satisfăcător) pentru Asociație.

3. Beneficiarul trebuie să dețină rapoartele sale financiare care au fost supuse auditului în conformitate cu prevederile din Secțiunea 4.09 (b) din Condițiile Generale. Fiecare audit al situațiilor financiare va cuprinde perioada de [un an fiscal al Beneficiarului [, începând cu anul fiscal în care prima retragere a fost efectuată în baza Avansului pentru Pregătirea Proiectului]]. Situațiile financiare supuse auditului pentru fiecare perioadă vor fi prezentate Asociației nu mai târziu de [şase luni] după finalizarea acestei perioade..

Secțiunea III. Achiziții

A. <u>Informație generală</u>

Bunuri, Lucrări şi Servicii Non-consultanță. Toate bunurile, lucrările, precum şi serviciile non-consultanță necesare pentru Proiect si care urmează să fie finanțate din mijloacele finanțării vor fi achiziționate în conformitate cu cerințele stabilite sau menționate în Secțiunea I din Ghidurile pentru Achiziții, precum şi cu prevederile prezentei Secțiuni.

2. **Serviciile de Consultanță.** Toate serviciile de consultanță necesare Proiectului şi care urmează să fie finanțate din mijloacele finanțării vor fi achiziționate în conformitate cu cerințele stabilite sau menționate în Secțiunile I şi IV din Ghidul Consultantului, precum şi cu prevederile prezentei Secțiuni.

3. **Definiții.** Termenii scriși cu majuscule, utilizați de mai jos în această Secțiune pentru a descrie anumite metode de achiziții sau metode de revizuire aplicate de către Asociație a contractelor speciale, ce se referă la metoda corespunzătoare descrisă în Ghidurile pentru Achiziții, sau Ghidul Consultantului, după caz.

B. <u>Metode specifice de Achiziții de Bunuri, Lucrări şi Servicii Non-consultanță</u>

1. **Licitație Competitivă Internațională** Cu excepția cazurilor cînd este prevăzut altfel în paragraful 2 de mai jos, bunurile, lucrările şi serviciile non - consultanță vor fi achiziționate prin contracte atribuite în baza rezultatelor Licitației Competitive Internaționale.

2. **Alte Metode de Achiziții de Bunuri, Lucrări și Servicii Non-consultanță.** Următorul tabel specifică alte metode de achiziții decât cele pentru Licitația Competitivă Internațională, care pot fi utilizate pentru achiziționarea bunurilor, lucrărilor și serviciilor non-consultanță. Planul de Achiziții va specifica circumstanțele în baza cărora aceste metode pot fi utilizate:

Metoda de achiziție
(a) Licitație Competitivă Națională
(b) Shopping
(c) Contractare directă

Procedura de achiziții care trebuie urmată pentru Licitația Competitivă Națională va fi Procedura de Licitație Deschisă stabilită în baza *Legii privind achizițiile publice Nr.96-XVI din 13 aprilie 2007*, astfel cum a fost modificată la 17 septembrie 2010 ("LAP"), cu condiția, totuși că o astfel de procedură va fi subiectul prevederilor Secțiunei I și a paragrafelor 3.3 si 3.4 din "Ghiduri pentru Achiziții de Bunuri, Lucrări și Servicii Non-consultanță în cadrul Împrumuturilor BIRD și al Creditelor AID și Granturilor acordate de către Banca Mondială (ianuarie 2011) ("Ghiduri pentru Achizizii") și următoarele prevederi adiționale:

Eligibilitate

Eligibilitate pentru a participa într-un proces de achiziții și a atribui un contract finanțat de către Asociație trebuie să fie astfel cum este definit în Secțiunea I din Ghidurile pentru Achiziții, în consecință, nici un ofertant sau potențial ofertant nu va fi declarat neeligibil pentru contractele finanțate de către Asociație pentru alte motive decât cele prevăzute în Secțiunea I din Ghidurile pentru Achiziții.

Înregistrarea Contractorilor și Furnizorilor

Înregistrarea nu se va utiliza pentru a evalua calificările ofertantilor. Un ofertant străin nu va fi obligat să se înregistreze ca o condiție de depunere a ofertei sale, precum și unui ofertant străin recomandat pentru atribuirea contractului i se va oferi o oportunitate rezonabilă de a se înregistra, în cooperare rezonabilă cu Imprumutatul, anterior semnaării contractului.

Caietele de sarcini

Caietele de sarcini acceptabile pentru Asociație vor fi utilizate, și vor fi pregătite astfel încât să asigure o economie, eficiență, transparență, și consecvență cuprinzătoare cu prevederile din Secțiunea I din Ghhhidurile pentru Achiziții.

Calificări

Criteriile de calificare trebuie să fie clar specificate în caietele de sarcini. Toate criteriile prevăzute astfel, și numai astfel de criterii prevăzute, se vor utiliza pentru a stabili dacă un ofertant este calificat. Calificarea va fi evaluată pe o bază

"admis sau respins" şi punctajul bazat pe merite nu va fi utilizat. O astfel de evaluare se va baza în întregime pe capacitatea existentă sau potenţială şi resursele ofertantului pentru a îndeplini în mod eficient contractul, luând în considerare factorii obiectivi şi cei măsurabili, inclusiv: (I) experienţă relevantă generală şi specifică, şi performanţă în trecut satisfăcătoare şi finalizarea cu succes a contractelor similare într-o anumită perioadă de timp; ii) situaţia financiară şi, dacă este cazul (iii) capacitatea de construcţie şi / sau a instalaţiilor de producţie.

Procedurile de precalificare şi documentele acceptabile pentru Asociaţie vor fi utilizate pentru lucrări mari, complexe şi / sau specializate. Verificarea datelor în baza căreia un ofertant a fost precalificat, inclusiv angajamentele actuale, se efectuează în momentul de atribuire a contractului, împreună cu capacitatea ofertantului cu referire la personal şi echipament.

În procurarea de bunuri şi lucrări în cazul în care pre-calificarea nu este utilizată, calificarea ofertantului, care este recomandată pentru atribuirea contractului va fi evaluată de către postcalificare, aplicînd criteriile de calificare menţionate în caietul de sarcini.

Estimarea de cost

Estimările detaliate de cost vor fi confidenţiale şi nu vor fi dezvaluite potenţialilor ofertanţi. Nici o ofertă nu va fi respinsă în baza comparaţiei cu estimările de cost, fără acordul prealabil în scris al Asociaţiei.

Prezentarea în scris a Ofertei şi Deschiderea Ofertei

Potenţialilor ofertanţi trebuie să li se ofere cel puţin treizeci (30) de zile de la data publicării invitaţiei de participare la licitaţie sau de la data de disponibilitate a documentelor de licitaţie, oricare dintre acestea care este mai târzie, în vedereqa pregătirii şi depunerii ofertei. Ofertele vor fi deschise în public, imediat după termenul limită de depunere a ofertelor. Ofertele primite după termenul limită de depunere a ofertelor vor fi respinse şi returnate nedeschise ofertanţilor. O copie a Procesului-verbal pentru deschiderea ofertelor va fi asigurată prompt tuturor ofertanţilor care au depus oferte, şi Asociaţiei cu referire la contracte, subiect al revizuirii prealabile a Asociaţiei.

Evaluarea ofertei

Evaluarea ofertelor se va face în baza respectării stricte a criteriilor de evaluare specificate în caietul de sarcini. Criteriile de evaluare, altele decât preţul vor fi cuantificate în termeni monetari. Punctajul acordat în bază de merite nu va fi utilizat, şi nici un punct minim sau o valoare procentuală minimă nu va fi atribuită semnificaţiei de preţ, la evaluarea ofertelor.

Nici o preferinţă internă nu se va acorda evaluării ofertelor în baza naţionalităţii ofertantului, originei bunurilor sau serviciilor, şi / sau programelor preferenţiale.

Contractele vor fi atribuite ofertantului calificat a cărui ofertă a fost determinată: (i) care va întruni substanțial cerințele caietului de sarcini, și (ii) va oferi cel mai mic cost-evaluat. Nu se va permite nici o negociere. Ofertantul nu va fi solicitat, ca o condiție pentru atribuirea contractului, să îndeplinească obligațiile care nu sunt specificate în caietul de sarcini sau în caz contrar să modifice oferta depusă inițial. Un ofertant nu trebuie să fie eliminat de la evaluarea detaliată în baza devierilor minore, nesubstanțiale.

Respingerea tuturor Ofertelor și Organizarea licitației repetate

Toate ofertele (sau oferta unică în cazul în care o singură ofertă este primită), nu vor (va) fi respinsă, procesul de achiziții nu va fi anulat, iar noi oferte nu vor fi solicitate, fără acordul prealabil în scris al Asociației.

Valabilitatea ofertei

Perioada de valabilitate a ofertei impusă de caietul de sarcini trebuie să fie suficientă pentru a ține cont de orice perioadă care poate fi necesară pentru aprobarea și înregistrarea contractului, prevăzut în LAP.

În cazul în care este justificat de împrejurări excepționale, o prelungire a termenului de valabilitate a ofertei ar putea fi solicitată în scris tuturor ofertanților anterior datei expirării termenului de valabilitate a ofertei inițiale, cu condiția ca o astfel de prelungire se referă doar la perioada minimă necesară pentru a finaliza evaluarea, atribui un contract, și / sau a finaliza procesul de înregistrare, o prelungire corespunzătoare a oricărei garanții a ofertei, de asemenea, va fi solicitată în astfel de cazuri. Un ofertant poate refuza cererea de prelungire a termenului de valabilitate al ofertei, fără a reține garanția ofertei acestuia. Nici o altă prelungire nu va fi solicitată, fără acordul prealabil în scris al Asociației.

Garanții

Garanțiile trebuie să fie în formatul inclus în caietul de sarcini. Garanția ofertei este valabilă pentru douăzeci și opt zile (28) după perioada de valabilitate a ofertei inițiale, sau după orice perioadă de extindere, dacă este solicitat. Nici o plată în avans nu se va face fără o garanție de plată în avans adecvată.

Frauda și Coruptia

Caietul de sarcini și contract, considerate acceptabile de către Asociație vor include prevederi precizînd politica Băncii cu referire la sancțiunea companiilor sau persoanelor fizice, care s-a constatat că au fost angajați în fraudă și corupție, astfel după cum este definit în Ghidurile pentru achiziții.

Inspecția și Drepturile de Audit

În conformitate cu Ghidurile pentru Achiziții, fiecare caiet de sarcini și contract finanțat din mijloacele financiare din cadrul finanțării prevăd faptul că ofertanții, furnizorii și contractorii, precum și subcontractanții lor, agentii economici, personalul, consultanții, furnizorii de servicii sau de bunuri vor permite Asociației să inspecteze toate conturile, înregistrările, și alte documente referitoare la depunerea ofertelor și executarea contractului, și să le auditeze de către auditori numiți de către Asociație. Actele destinate să împiedice în mod semnificativ exercitarea de control a Asociației și a drepturilor de audit prevăzute în Ghidurile pentru Achiziții constituie o practică obstructivă astfel cum sunt definite în Ghiduri.

Modificări ale Contractului

Cu referire la contracte, subiect al revizuirii prealabile a Asociației, Împrumutatul va obține aprobarea Asociației anterior de a conveni după cum urmează la: (a) o extindere substanțială a perioadei de timp stipulate pentru executarea unui contract; (b) orice modificare substanțială a domeniului de aplicare a serviciilor sau alte modificări importante la termenii și condițiile contractului (c) orice solicitare de modificare sau amendament (cu excepția cazului de urgență extremă) care, individual sau combinată cu toate solicitările de schimbare sau amendamentele emise anterior, duce la mărirea sumei contractului inițial cu mai mult de 15 procente sau (d) duce la încetarea propusă a contractului. O copie a tuturor amendamentelor de contract va fi asigurată Asociației.

C. Metode specifice de achiziții ale Serviciilor de Consultanța

1. **Selectarea în bază Calității și Costului.** Cu excepția cazului, cînd este prevăzut altfel în paragraful 2 de mai jos, serviciile de consultanță vor fi achiziționate prin contractele atribuite în baza procedurii Selectării bazate pe Calitate și Cost.

2. **Alte Metode de achiziții ale Serviciilor de consultanța.** Următorul tabel specifică alte metode de achiziții, decât cele pentru Selectarea în bază de Calitate și Cost, care pot fi utilizate pentru serviciile de consultanță. Planul de Achiziții va specifica circumstanțele în care aceste metode pot fi utilizate.

Metoda de Achiziții
(a) Selectarea în baza Calificărilor Consultantului
(b) Selectarea în baza celui mai mic Cost
(c) Consultanți individuali
(d) Selectarea în baza Sursei Unice

D. Analiza (Revizuirea) de către Asociație a Deciziilor privind achizițiile

Planul de achiziții va stabili acele contracte, care vor fi supuse Analizei Prealabile a Asociației. Toate celelalte contracte vor fi supuse Analizei ulterioare de către Asociație.

Secțiunea IV. Retragerea mijloacelor financiare din cadrul finanțării

A. Informație generală

1. Beneficiarul poate retrage mijloacele finanțării, în conformitate cu prevederile Articolului II din Condițiile Generale, prezenta Secțiune, și astfel de instrucțiuni adiționale, pe care Asociația le va specifica prin înștiințarea Beneficiarului (inclusiv, Ghidul Băncii Mondiale pentru Debursări pentru Proiecte din luna mai 2006, analizate/revizuite în diferite perioade de timp de către Asociație și devenite aplicabile la prezentul Acord în conformitate cu astfel de instrucțiuni), pentru a finanța Cheltuielile Eligibile conform celor stabilite în tabelul de la paragraful 2 de mai jos.

2. În următorul tabel sunt specificate categoriile de Cheltuieli Eligibile care pot fi finanțate din mijloacele financiare din ("Categorie"), alocarea sumelor de Finanțare pentru fiecare Categorie, precum și procentul de cheltuieli care urmează să fie finanțat din Cheltuielile Eligibile în fiecare Categorie:

Categorie	Sumele Finanțării Alocate (exprimate în DST)	Procentul de Cheltuieli care urmează să fie Finanțat (cu toate Taxele incluse)
Lucrări, Bunuri, Servicii ale Consultanților, inclusiv Instruire și Costuri operaționale incrementale		100%
SUMA TOTALĂ		

În sensul prezentei Secțiuni:

(a) termenul "Instruire" presupune cheltuieli suportate de către Beneficiar în scopul desfășurării activităților de instruire în cadrul Proiectului, inclusiv costurile rezonabile de transport, cele ale materialelor pentru instruire, și publicații, cazare si diurna, servicii de interpretare, costul pentru vizitele de studiu și atelierele de lucru. și alte cheltuieli, care pot fi convenite cu Asociația.

(b) termenul "Costurile Operaționale" înseamnă cheltuieli efectuate pentru finanțarea cheltuielilor rezonabile și incrementale necesare suportate de către MS și MMPSF din contul implementării proiectului, de gestionare și monitorizare, inclusiv costurile de călătorie ale personalului și consultanților din cadrul MS și MMPSF; costul pentru comunicare (internet și telefon), transport, consumabile, rechizite de birou și materiale, echipamente de birou și de întreținere, salarii cu excepția salariilor angajaților Guvernului și alte astfel de cheltuieli care pot fi convenite cu Asociația.

B. Condițiile de Retragere; Perioada de Retragere

1. Nici o retragere nu se va face pentru plățile efectuate anterior datei încheierii prezentului Acord, fără a ține seama de prevederile din partea A a prezentei Secțiuni.

2. Data Încheierii este 31 august 2013.

ANEXA 3

Graficul de Rambursare

Data Plății Datorite	Suma principală a Creditului rambursabil (exprimată ca procent) *
La fiecare dată de ___ și _____:	
Cu începere din ____ pînă la și inclusiv pe _____	**1%**
Cu începere din____ pînă la și inclusiv pe_____ ____	**2%**

* Procentele reprezintă procentul din suma principală a Creditului care urmează să fie rambursat, cu excepția cazurilor cînd Asociația poate specifica altfel în conformitate cu Secțiunea 3.03 (b) din Condițiile Generale.

ANEXĂ

Secțiunea I. Definiții

1. "Ghiduri Anti-corupție" înseamnă "Ghiduri cu privire la Prevenirea și Combaterea Fraudei și Corupției in Proiectele finanțate în baza Împrumuturilor BIRD și Creditelor și Granturilor AID", din data de 15 octombrie, 2006 și revizuite în ianuarie 2011.

2. "Categorie" înseamnă o categorie stabilită în tabelul de la Secțiunea IV din Anexa 2 la prezentul Acord.

3. "Ghidul Consultantului" înseamnă "Ghiduri: Selectarea și Angajarea Consultanților în baza Împrumuturilor BIRD și Creditelor și Granturilor AID acordate de către Împrumutații Băncii Mondiale" din ianuarie 2011.

4. "Condiții generale" înseamnă Asociația Internațională pentru Dezvoltare Condiții Generale pentru Credite și Granturi", din 31 iulie 2010, cu modificările prevăzute în Secțiunea II din prezenta Anexă.

5. "Planul de Management al Mediului" sau "PMM" înseamnă planul din data de 30 martie 2007 elaborat de către Beneficiar, ce descrie măsurile de mediu, cele de atenuare, monitorizare și instituționale, care urmează să fie realizate în conformitate cu partea A.4 litera (b) a Proiectului pentru a asigura ca toate preocupările/îngrijorările legate de mediu să fie luate în considerare în mod corespunzător la realizarea lucrărilor, precum și activităților aferente.

6. "MS" înseamnă Ministerul Sănătății Beneficiarului, sau succesorul legal al acestuia.

7. "MMPSF" înseamnă Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei, sau orice succesor legal al acestuia.

8. Planul de Acțiuni pentru Implementarea Strategiei de Dezvoltare a Sistemului de Sănătate în Perioada 2008 – 2017 înseamnă planul care urmează să fie elaborat și adoptat de către Beneficiar pentru perioada 2007-2017 în termeni satisfăcători pentru Asociație.

9. "Acordul Original de Finanțare" înseamnă Acordul de finanțare pentru Proiectul Servicii de Sănătate și Asistență Socială între Beneficiar și Asociație, din data de 3 iulie 2007, astfel cum este amendat la data prezentului Acord (Credit Nr. 4320-MD).

10. "Proiectul original" înseamnă Proiectul descris în Acordul de Finanțare Original.

11. "Ghiduri de achiziţii" înseamnă "Ghiduri: Achiziţii de Bunuri, Lucrări şi Servicii Non-consultanţă în cadrul Împrumuturilor BIRD şi al Creditelor şi Granturilor AID de către Împrumutaţii Băncii Mondiale"din ianuarie 2011.

12. "Planul de Achiziţii" înseamnă Planul de achiziţii pentru Proiect al Beneficiarului din data de _____ la care se face referinţă în paragraful 1.18 al Ghidurilor Achiziţii şi paragraful 1.25 din Ghidul Consultantului, după cum, de asemenea, vor fi actualizate la diferite perioade de timp în conformitate cu prevederile paragrafelor menţionate.

13. "Spitalul Clinic Republican" înseamnă spitalul menţionat în Hotărîrea Guvernului Nr. 326, din 23 martie, 2007.

Secţiunea II. Modificări la Condiţiile Generale

Modificările la Condiţiile Generale sunt după cum urmează:

[1][1. Secţiunea 3.02 este modificată şi va avea următorul cuprins:

"Secţiunea 3.02. *Taxa de Deservire şi perceperea Dobînzii*

(a) *Taxa de Deservire.* Beneficiarul va achita Asociaţiei o taxă de deservire cu privire la Soldul Creditului Retras la rata specificată în Acordul de finanţare, Taxa de deservire va fi acumulată de la datele respective la care sumele Creditului sunt retrase şi vor fi achitate o dată la jumătate de an sub forma de sume restante la fiecare Dată de plată. Taxele de deservire vor fi calculate pe baza unui an de 360 de zile de douăsprezece luni fiecare lună cuprinzînd 30 de zile.

(b) *Perceperea Dobînzii.* Beneficiarul va achita Asociaţiei dobânda cu privire la Soldul Creditului Retras la rata specificată în Acordul de finanţare. Dobânda se va acumula de la zilele respective la care sumele Creditului sunt retrase şi vor fi achitate o dată la jumătate de an sub formă de sume restante la fiecare Dată de plată. Dobînda va fi calculată pe baza unui an de 360 de zile de douăsprezece luni a cîte 30 de zile.

---

[1] Aceste modificări se vor aplica doar pentru creditele în ţările care beneficiază de finanţare combinată (cofinanţare) din partea AID în baza unor termeni comerciali (de exemplu, cu o scadenţă de 25 ani / 5 ani perioada de graţie) şi care sunt aprobate de către Directorii Executivi la sau după 1 iulie 2011.

2. Paragraful 28 din Anexă ("Plata de finanțare") este modificată prin introducerea cuvintelor "Perceperea Dobînzii" între cuvintele "Taxele de Deservire" și "Taxa de Angajament".

3. Anexa este modificată prin introducerea unui nou paragraf 32, cu următoarea definiție a "Perceperii dobînzii", făcînd referință la paragrafele rămase în mod corespunzător:

"32. "Perceperea Dobînzii" înseamnă taxa dobânzii specificată în Acordul de finanțare în sensul Secțiunii 3.02 (b)".

4. Paragraful menționat 37 (inițial paragraful 36) al Anexei ("Data de Plată";) este modificat prin inserarea cuvintelor "Perceperi ale Dobînzii" între cuvintele "Taxele de Deservire" și "Taxele de Angajament".

5. Paragraful menționat 50 (inițial paragraful 49) din Anexa ("Taxe de Deservire";) este modificat prin înlocuirea de referință la Secțiunea 3.02 cu Secțiunea 3.02 (a).